

---

Fitting instructions

---

Make : Peugeot

---

306 Break; 1997 ->

---

Type : 2510

---

---

Permanently

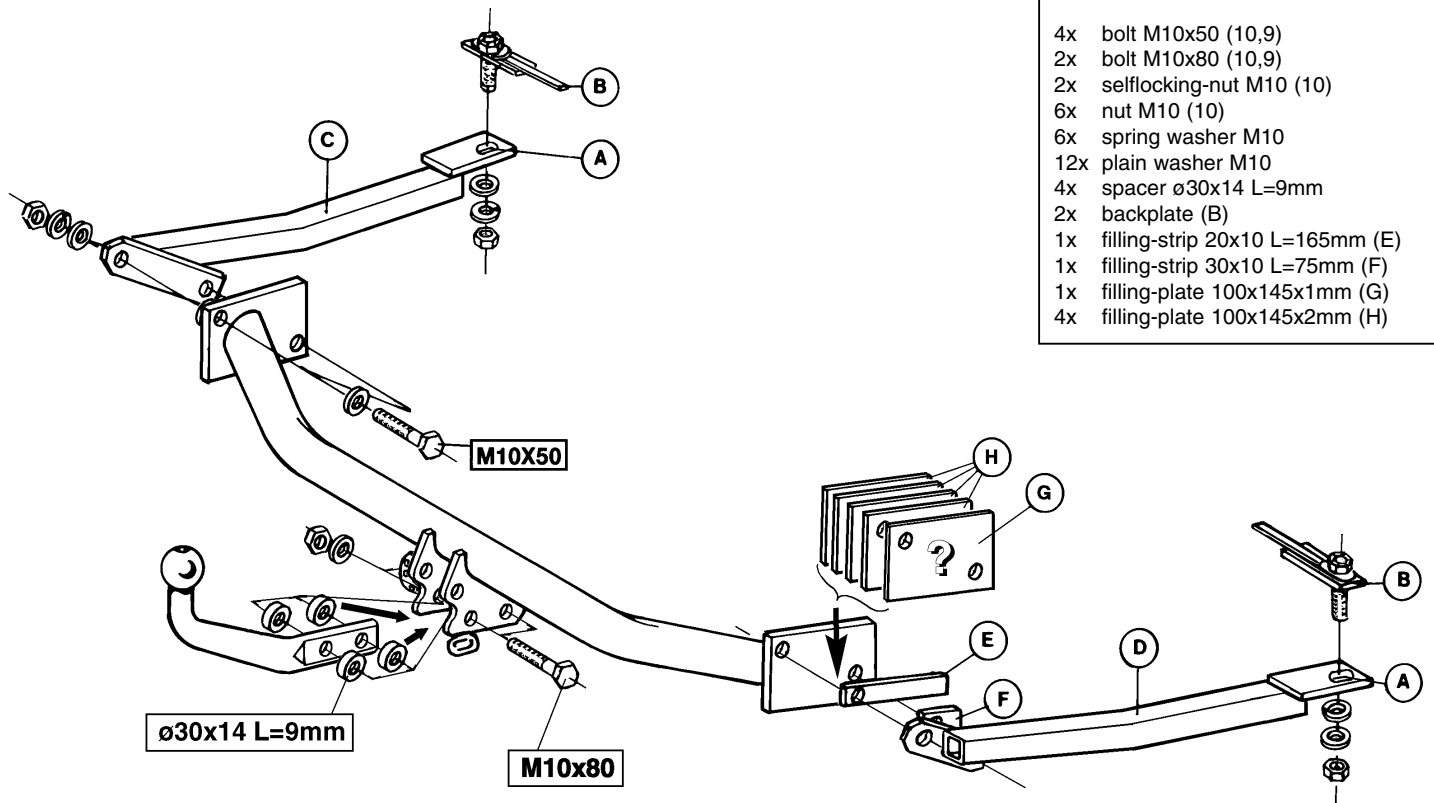
---

linked to

---

quality

---

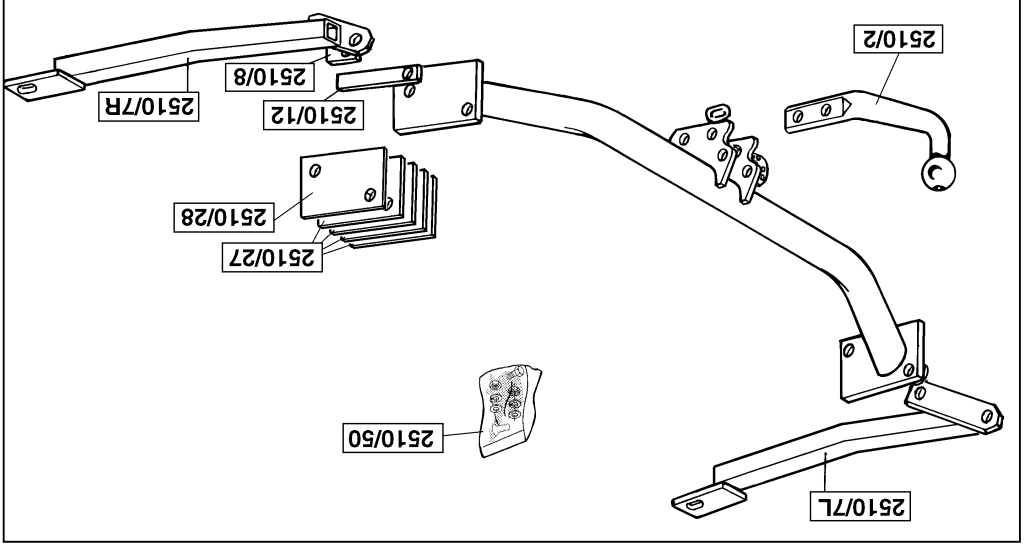
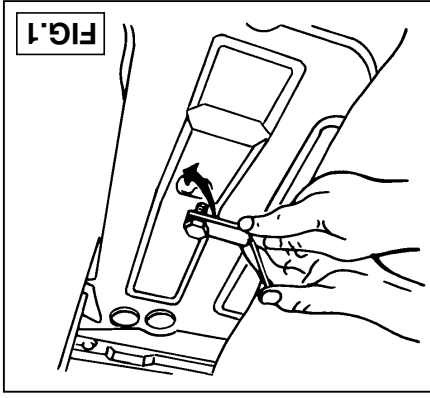


**FASTENING MEANS:**

- 4x bolt M10x50 (10,9)
- 2x bolt M10x80 (10,9)
- 2x selflocking-nut M10 (10)
- 6x nut M10 (10)
- 6x spring washer M10
- 12x plain washer M10
- 4x spacer  $\varnothing 30 \times 14 \text{ L} = 9 \text{ mm}$
- 2x backplate (B)
- 1x filling-strip  $20 \times 10 \text{ L} = 165 \text{ mm}$  (E)
- 1x filling-strip  $30 \times 10 \text{ L} = 75 \text{ mm}$  (F)
- 1x filling-plate  $100 \times 145 \times 1 \text{ mm}$  (G)
- 4x filling-plate  $100 \times 145 \times 2 \text{ mm}$  (H)

Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 251070/08-03-2000/1



**Koppelingsklasse** : A 50-X  
**Nr. typegoedkeuring** : e11 00-0314  
**D- Waarde** : 7,0 kN  
**Max. massa aanhangwagen** : 1200 kg  
**Max. verticale last** : 50 kg

**MONTAGEHANDLEIDING:**

**Algemeen:** Alle gaten zijn fabrieksmatig in het voertuig aangebracht. Er hoeft dus niet te worden geboord.

Om de motorcooling te verbeteren dient men "indien er getrokken wordt" de afdekplaat van de grille te verwijderen. Raadpleeg het instructieboekje.

1. Verwijder het reservewiel. Open de kofferbak en sla de vloerbedekking terug. Verwijder aan weerszijden t.p.v. de punten A de rubber afdichtpluggen uit de bodemvloer. Plaats overeenkomstig fig.1 de contra's B via de zojuist geopende gaten zodanig in het linker en rechter chassis, dat de draadeinden aan de onderzijde van het chassis doorsteken.
2. Plaats de bevestigingssteunen C en D aan de buitenzijde van het linker en rechter chassis. Bevestig de steunen t.p.v. de punten A d.m.v. twee moeren M10 (klasse 10) inclusief veer- en sluitringen. Plaats de trekhaak met tussenvoeging "rechts" van de vulplaatjes E en F. Indien nodig dient men de speling overeenkomstig schets op te vullen m.b.v. de vulpaten G en/of H. Bevestig de trekhaak aan de zojuist gemonteerde bevestigingssteunen C en D d.m.v. vier bouten M10x50 inclusief dubbele sluitringen, veerringen en moeren overeenkomstig schets.
3. De kogelstang wordt d.m.v. twee bouten M10x80 inclusief afstandsbusen ( $\varnothing 30 \times 14$  L=9mm), sluitringen en zelfborgende moeren aan de trekhaak gemonteerd. Alle bouten zijn van de klasse 10.9. Draai de bouten overeenkomstig de tabel vast. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

**Attentie:** Indien links één van de boutkoppen het hitteschild raakt dient men ter plaatse het hitteschild te verbuigen.

**BELANGRIJK:**

- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- \* Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* De kentekenplaat dient over het gehele oppervlak zichtbaar te zijn en zonodig al of niet met bijbehorende verlichting te worden verplaatst.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

**Aanhaalmomenten voor bouten en moeren:**

**10.9**  
 M10 71 Nm

Numer badania	e11 00-0314
Wartość-D	7 kN
Dopuszczalny uciąż	1200 kg
Nacisk na kulę	50 kg

**Wskazania:** Wszystkie otwory niezbędne do montażu haka holowniczego go są fabrycznie przygotowane, a tym samym wiercenie nie jest konieczne. W celu polepszenia chłodzenia silnika, wskazany jest demontowanie osłony z ozebrwania chłodnicy.

**INSTRUKCJA MONTAŻOWA:**

**Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrepane. Podczas ewentualnych odwierćnięć upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.
  - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją. Należy wyjąć ewentualne plastikowe zasłepki w punktach przyspawanych nakrętek.
  - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie. Utrzymać kulę w czystości, oraz parzyć o regularnym jej smarowaniu.
  - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

Momenty obrotowe dla dokręcania śrub i nakrętek (8,8):	10,9	M10	71 Nm
--	------	-----	-------

Couplings class	A 50-X
Approval number	e11 00-0314
D-Value	7,0 kN
Max. trailers dimensions	1200 kg
Max. vertical load	50 kg

**FITTING INSTRUCTIONS:**

**NOTE:**

- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points. All bolts are quality 8.8 - nuts 8 - or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- \* Don't forget the spring- and plain washers.
- \* Please consult your car dealer, or owners manual for the max. permissible towing mass.
- \* It is recommended to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- \* Do not drill through brake- or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

**General:** All holes are already present in the vehicle. No drilling will therefore be necessary. In order to improve engine cooling (while towing), the radiator cover should be removed from the grill. Consult the instruction booklet.

1. Remove the spare wheel. Open the boot and fold back the floor cover-ring. Remove the rubber bungs from points A in the vehicle floor on both sides. Place back plates B in the left and right chassis members through the holes just opened such that the threads stick out of the chassis underside, as shown in fig. 1.

2. Place the fastening brackets C and D on the outside of the left and right chassis members. Attach the brackets at points A using two M10 nuts (class 10) with flat and spring washers. Fit the tow bar in place, placing spacers E and D on the right. If necessary the play should be damped with filler plates G and/or H as shown in the sketch. Fit the tow bar to the fastening brackets just fitted using four M10x50 bolts with double flat washers, spring washers and nuts, as shown in the sketch.

3. The ball hitch is attached to the towbar using two M10x80 bolts including spacers (ø30x14 L=9mm), flat washers and self-locking nuts. All bolts to be fitted are class 10.9. Tighten all nuts and bolts to the values shown in the table. Replace the items removed under step 1.

**Take note:** If one of the bolt heads on the left should contact the heat shield, then the heatshield should be pushed away at that point to give clearance.

10,9	M10	71 Nm
------	-----	-------

**Torque settings for nuts and bolts:**

**D**

<b>Kupplungsklasse</b>	: A 50-X
<b>Genehmigungsnr.</b>	: e11 00-0314
<b>D-Wert</b>	: 7,0 kN
<b>Max. Masse Anhänger</b>	: 1200 kg
<b>Stützlast</b>	: 50 kg

**MONTAGEANLEITUNG:****Allgemeines:**

Alle Löcher sind werkseitig am Fahrzeug angebracht. Es ist also nicht erforderlich zu bohren. Im "Schleppfall" ist zur Verbesserung der Motor- kühlung die Abdeckplatte vom Kühlergrill zu entfernen. Die Anleitung zu Rate ziehen.

1. Das Reserverad entfernen. Den Kofferraum öffnen und die Bodenmat- ten zurückschlagen. Beidseitig bei den Punkten A die Gummidichtungs- pfropfen aus der Bodenplatte entfernen. Gemäß Fig.1 die Kontras B über die gerade geöffneten Löcher so im linken und rechten Fahrgestell anbringen, daß die Gewinde an der Unterseite des Fahrgestells her- ausragen.
2. Die Befestigungshalterungen C und D an der Außenseite des linken und rechten Fahrgestells anbringen. Die Halterungen bei den Punkten A mit Hilfe von zwei M10-Muttern (Klasse 10) inklusive Federringen und Unterlegscheiben befestigen. Die Kupplungskugel mit Halterung anbrin- gen, dabei die Füllplatten E und F "rechts" einfügen. Wenn nötig, muß der Zwischenraum gemäß Skizze mit Hilfe der Füllplatten G und/oder H aufgefüllt werden. Die Kupplungs-kugel mit Halterung an den soeben montierten Befestigungshalterungen C und D mit Hilfe von vier M10x50- Schrauben inklusive doppelter Unterlegscheiben, Federringen und Muttern skizzengemäß befestigen.
3. Die Kugelstange wird mit Hilfe von zwei M10x80-Schrauben inklusive Abstandshülse ( $\varnothing 30 \times 14$  L=9mm), Unterlegscheiben und selbstsichern-

der Muttern an die Kupplungskugel mit Halterung montiert. Alle Schrauben gehören zur Klasse 10.9. Alle Schrauben tabellengemäß festdrehen. Das unter Punkt 1 Entfernte wieder befestigen.

**Achtung:** Falls links einer der Schraubenköpfe das Hitzeschild berührt, ist dort das Hitzeschild umzubiegen.

**HINWEISE:**

- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
  - \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
  - \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt- zen.
  - \* Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschrie- benen Güteklassen verwenden.
  - \* Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nach- ziehen.
  - \* Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
  - \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
  - \* Die für das Fahrzeug zugelassene Anhängelast ist den Fahrzeug Unterlagen zu entnehmen. Bei Änderungen des Fahrzeuggewichtes muß die höchstzulässige Anhängelast gegebenenfalls aus dem D-Wert nachgerechnet werden.
- Auskunft hierüber kann Ihr Fachhändler oder der TÜV geben.

**Anzugdrehmomente für Verschraubungen:**

<b>10.9</b>	
M10	71 Nm

© 251070/08-03-2000/5

**E**

<b>Clase de acoplamiento</b>	: A 50-X
<b>No. de aprobación de tipo</b>	: e11 00-0314
<b>Valor D</b>	: 7,0 kN
<b>Masa máxima del remolque</b>	: 1200 kg
<b>Carga vertical</b>	: 50 kg

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

**En general:** Todos los orificios en el vehículo están ya realizados en la fábrica. Por tanto no es necesario taladrar. Para mejorar la refrigeración del motor, es preciso retirar la tapa de la rejilla cuando se remolca. Consúltese el libro de instrucciones.

1. Retirar la rueda de repuesto. Abrir el maletero y doblar el revestimiento del suelo. Quitar a ambos lados, a la altura de los puntos A, los tapo- nes de goma del suelo. Colocar las contratuerzas B de acuerdo con la fig. 1, pasando por los orificios ahora abiertos, en el chasis izquierdo y derecho de tal forma que las roscas atraviesen el lado inferior del cha- sis.
2. Colocar los soportes de fijación C y D en el exterior del chasis izquier- do y derecho. Fijar los soportes a la altura de los puntos A por medio de dos tuercas M10 (clase 10) inclusive arandelas grover y planas. Colocar el gancho de remolque, insertando a la derecha las placas espaciado- ras E y F. Si fuera preciso, llenar el juego de acuerdo con el croquis por medio de las placas espaciadoras G y/o H. Fijar el gancho de remolque en los soportes de fijación C y D que se acaban de montar por medio de cuatro tornillos M10x50 inclusive arandelas planas dobles, arandelas grover y tuercas según indica el croquis.
3. La bola se monta en el gancho de remolque por medio de dos tornillo M10x80 inclusive arandelas espaciadoras ( $\varnothing 30 \times 14$  L=9mm), arandelas planas y tuercas de seguridad. Los tornillos son de la clase 10.9. Apretar los tornillos de acuerdo con la tabla. Volver a colocar lo retira- do bajo punto 1.

**Atención:** Si a la izquierda una de las cabezas de tornillo toca el escudo térmico, es preciso torcer este escudo térmico en ese lugar.

**N.B.:**

- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- \* Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la in- strucción de montaje 10.9/10.
- \* Para la masa admisible que pueda remolcar su coche como máximo, consulte a su distribuidor.
- \* Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

**Momentos de presión para tornillos y tuercas:**

<b>10.9</b>	
M10	71 Nm

© 251070/08-03-2000/10

**Koblingsklasse** : A 50-X  
**Godkendelsen** : e11 00-0314  
**D-værdi** : 7,0 kN  
**Max. totalvægt trailer** : 1200 kg  
**Max. vertikal last** : 50 kg

**MONTFRINGSVEJLEDNING:**

**Generelt:** Alle huller er boret i køretøjet på forhånd. Det er altså ikke nødvendigt at bore. "Hvis anhängertækket anvendes" skal dækladden fjernes fra gitteret for at forbedre motorafkølingen. Se vejledningen.

1. Fjern reservøjhulet. Åben bagsmækken og fold tæppet i bagagerummet til side. Fjern gummiropperne fra punkterne A i begge sider af bunden. Placer spændpladerne B ifølge fig. 1 i venstre og højre vange via de åbnede huller, således at gevindene stikker ud på undersiden af vangen.

2. Placer beslagene C og D på ydersiden af den venstre og højre vange. Monter beslagene i punkterne A med to møtrikker M10 (kvalitetstype 10), inklusiv fjeder- og planskiver. Placer anhängertækket, og sæt udfyldningspladerne E og F imellem anhängertækket og kofangeren "i højre side". Ifald det måtte være nødvendigt, bør mellemrummet jævnt tegning - fyldes op med udfyldningspladerne G og/eller H. Monter anhängertækket på de ny monterede beslag C og D ifølge tegningen med fire bolte M10x50, inklusiv dobbelte planskiver, fjederskiver og møtrikker.

3. Kuglestangen monteres på anhängertækket med to bolte M10x80 inklusiv udfyldningsskiver (ø30x14 L=9mm), planskiver og selvåsende møtrikker. Boltene er kvalitetstype 10,9. Spænd boltene ifølge tabellen. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

**Bemærk:** Hvis én af boltene i venstre side rører varmeskjoldet, skal varmeskjoldet bukes om på dette sted.

<b>Spændingsmoment for bolte og møtrikker:</b>
M10 71 Nm <b>10,9</b>

- BEMÆRK:**
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
  - \* Efter montering af trækket foreslås undervogns-behandlingen omkring anløgsstederne.
  - \* Brink trækk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrevne anløgssteder.
  - \* Husk fjeder- og planskiver.
  - \* Forhør hos din bilforhandler eller læs i din manual, hvor stor den maksimale trækkast er.
  - \* Kuglebollen er ISO Std. 1103
  - \* Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
  - \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTFRINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

<b>Catégorie de couple</b>	: A 50-X
<b>No. d'homologation</b>	: e11 00-0314
<b>Valeur D</b>	: 7,0 kN
<b>Masse max. de la remorque</b>	: 1200 kg
<b>Charge verticale max.</b>	: 50 kg

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Généralités :** Tous les trous sont percés d'usine dans le véhicule. Aucun perçage n'est donc nécessaire. Afin d'améliorer le refroidissement du moteur lorsqu'un véhicule est tracté, ôter la plaque de recouvrement de la grille. Consulter le manuel d'instructions.

- Déposer la roue de secours. Ouvrir le coffre et rabattre le tapis de sol. Retirer des deux côtés, à l'emplacement des points A, les bouchons en caoutchouc du plancher du fond. Positionner, conformément à la fig.1, les contre-pièces B dans les châssis gauche et droit, par les trous venant d'être ouverts, de façon à ce que les embouts filetés traversent la partie inférieure du châssis.
- Positionner les supports de fixation C et D sur la partie extérieure des châssis gauche et droit. Fixer les supports à l'emplacement des points A, à l'aide de deux écrous M10 (catégorie 10), rondelles grower et de blocage incluses. Positionner l'attache-remorque en intercalant, à droite, les plaques de calage E et F. Si nécessaire, compenser le jeu avec les plaquettes de calage G et/ou H conformément au croquis. Fixer l'attache-remorque aux supports de fixation C et D venant d'être montés, à l'aide de quatre boulons M10x50, y compris les rondelles de blocage doubles, les rondelles grower et les écrous, conformément au schéma.
- La barre à rotule est fixée à l'attache-remorque à l'aide deux boulons M10x80 y compris les rondelles de calage ( $\varnothing 30 \times 14$  L=9mm), les rondelles de blocage et les écrous autoforants. Les boulons sont de la catégorie 10.9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Remettre en place les pièces déposées au point 1.

**Remarque:** Si l'une des têtes de boulon, à gauche, touche le bouclier thermique, il faudra courber le bouclier thermique à cet endroit.

#### REMARQUE:

- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- \* Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- \* Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
- \* Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* La plaque mineralogique doit être visible dans son entier, et, si nécessaire, doit être déplacée avec ou sans son éclairage éventuel.

#### Moment de serrage des boulons et écrous:

<b>10.9</b>	
M10	71 Nm

© 251070/08-03-2000/7

<b>Kopplingsklass</b>	: A 50-X
<b>Typgodkännande nr.</b>	: e11 00-0314
<b>D- värde</b>	: 7,0 kN
<b>Maximassa släpvagn</b>	: 1200 kg
<b>Max. vertikale belastning</b>	: 50 kg

#### MONTERINGSANVISNING:

**Allmänt:** Alla hål har anbringats i fordonet på fabriken. Man behöver alltså inte borra några hål. För att förbättra motorns kylning, skall man avlägsna grillens täckplåt "vid dragning". Se instruktionsboken.

- Avlägsna reservhjulet. Öppna till bagageutrymmet och vik undan golvbeklädnaden. Avlägsna på båda sidor vid punkterna A tättningspluggarna av gummi ur golvplattan. Montera detaljerna B enligt fig. 1 via de nyss öppnade hålen så i det vänstra och högra chassit, att gångändarna sticker igenom på chassits undersida.
- Montera fäststöden C och D på det vänstra och högra chassits utsida. Fäst stöden vid punkterna A med två skruvar M10 (klass 10) inklusive fjäder- och planbrickor. Montera dragkroken, medan underläggsbrickorna E och F placeras emellan (åt höger). Om så behövs skall spelrummet fyllas enligt ritningen med hjälp av påfyllningsplåtarna G och/eller H. Fäst dragkroken vid de nyss monterade fäststöden C och D med fyra skruvar M10x50 inklusive dubbla planbrickor, fjäderbrickor och muttrar. Se bild.
- Kulan monteras till dragkroken med två skruvar M10x80 inklusive underläggsbrickor ( $\varnothing 30 \times 14$  L=9mm), planbrickor och självlåsande muttrar. Skruvarna är av klass 10.9. Momentdrag skruvarna enligt tabellen. Montera tillbaka de delar som avlägsnades under punkt 1.

**Obs:** Om något skruvhuvud kommer i kontakt med värmeskölden, skall värmeskölden böjas på detta ställe.

#### OBS:

- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- \* Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.0/10.
- \* För den maximalt tillåtna släpvagnsvikten som din bil får dra skall du kontakta din bilhandlare.
- \* Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- \* Vid borrning skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Nummerplåten skall vara helt synlig och om så behövs skall den och eventuellt tillhörande belysning flyttas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

#### Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar:

<b>10.9</b>	
M10	71 Nm

© 251070/08-03-2000/8